



MARQUE: DOMENA

REFERENCE: MY PRESSING NEO

CODIC: 3641031

# MY PRESSING neo

## INSTRUCTIONS



 **Domena**®

[www.domena.fr](http://www.domena.fr)

[www.domena-gmbh.de](http://www.domena-gmbh.de)

Vous venez de faire l'acquisition d'un centre de repassage vapeur  
My Pressing neo DOMENA, félicitations !

Congratulations on purchasing this Domena Ironing centre My Pressing neo.

Mit dem Kauf dieses Dampfbügelsystems My Pressing neo der Marke DOMENA haben Sie nicht nur ein Gerät der Extraklasse erworben, sondern leisten auch einen Beitrag zum Wohle der Umwelt.

## **CONSEILS IMPORTANTS**

Lors de l'utilisation de l'appareil, des précautions élémentaires sont à prendre, comme indiqué ci-dessous :

- Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.
- N'utilisez cet appareil que pour l'usage pour lequel il est prévu : le repassage et le défroissage.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que le voltage de votre installation correspond à celui inscrit sur la plaquette signalétique.
- Utilisez obligatoirement une prise de courant comportant une prise de terre, ceci pour votre sécurité.
- Évitez de brancher plusieurs appareils de grande puissance sur la même prise de courant.
- Ne jamais mettre, ni retirer la fiche dans la prise avec des mains mouillées.
- Ne jamais débrancher l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation mais sur la fiche.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne touche pas des surfaces chaudes ou des arêtes tranchantes.
- Si une rallonge électrique est nécessaire, un cordon de 10 Ampères doit être utilisé. Veillez à la placer de façon à ce qu'on ne puisse pas trébucher ou la débrancher par mégarde. Elle doit être équipée d'une prise de terre.
- Lorsque vous utilisez votre appareil en présence d'enfants, une grande vigilance est nécessaire. Rangez-le hors de la portée des enfants.
- Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance lorsqu'il est raccordé à l'alimentation.
- L'utilisation de ce genre d'appareil n'est pas prévue pour les personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissance les empêchent de l'utiliser en toute sécurité sans surveillance ou instruction préalable.
- Après chaque utilisation, veillez à toujours reposer votre fer à plat sur le repose-fer fourni avec l'appareil. Ne posez pas votre fer à la verticale.
- Ne plongez jamais votre appareil, même partiellement, dans l'eau ou un autre liquide.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes.
- A chaque repassage, veillez à toujours sortir complètement le cordon vapeur de son logement (surfaces chaudes).
- N'utilisez pas votre appareil s'il fuit ou s'il est endommagé, ou si les cordons sont abîmés. Pour éviter tout risque d'électrocution, ne démontez pas votre fer. Rendez-vous auprès de votre Service Après-Vente pour le faire vérifier ou réparer.
- Tout appareil hors d'usage doit être rendu définitivement inutilisable avant de le jeter. Coupez pour cela le cordon électrique.
- Pour toutes réparations, il est nécessaire de confier votre appareil aux points Services agréés pour que la remise en état soit conforme aux normes indiquées sur cette brochure.
- Toute intervention effectuée par une personne non autorisée annule la validité de la garantie.

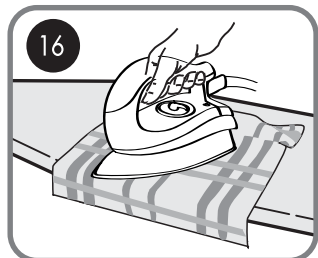
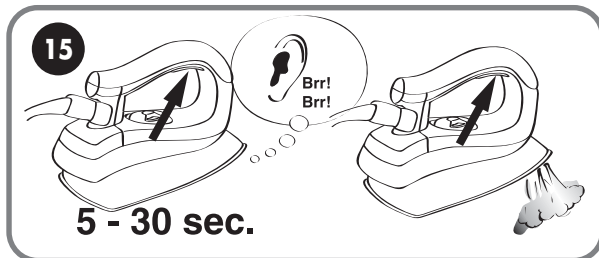
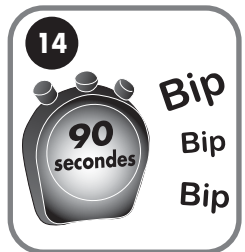
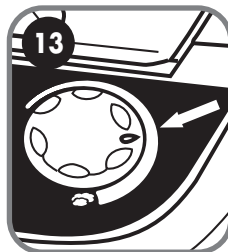
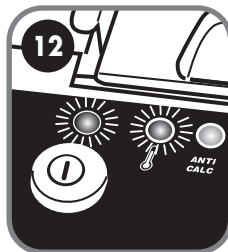
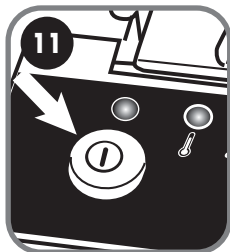
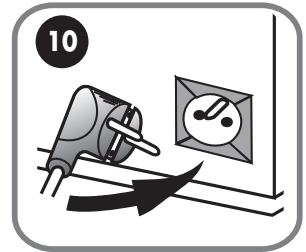
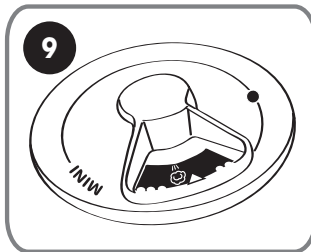
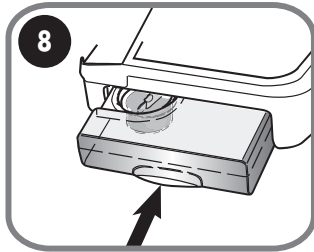
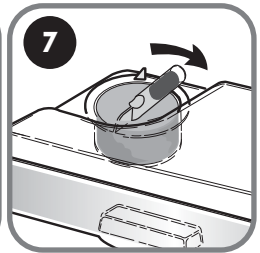
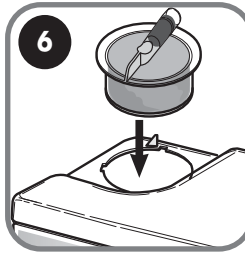
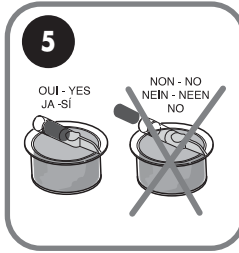
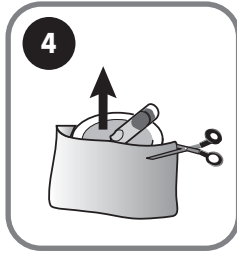
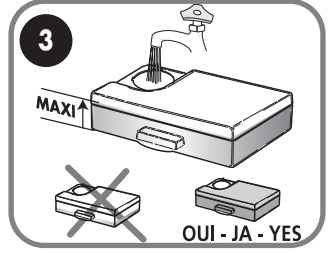
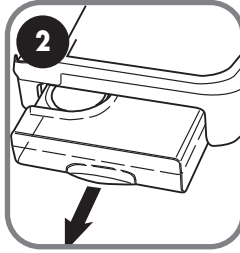
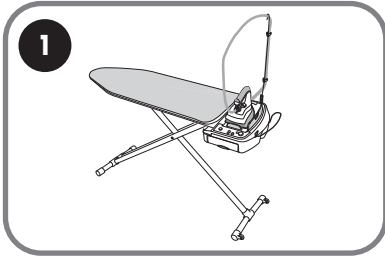
Appareil conforme aux prescriptions de la directive européenne basse tension 73/23/CEE relative à la sécurité, et à la directive CEM 89/336/CEE relative à la compatibilité électromagnétique, amendées par 93/68/CEE. Le fabricant se réserve le droit de modifier les modèles présentés et leurs caractéristiques et accessoires.



Der Hersteller behält sich vor, die vorgestellten Modelle, ihre Kennzeichen und ihre Zubehörteile zu ändern.  
Das Gerät entspricht den Normen der europäischen Richtlinie für Niederspannung 73/23/CEE bezüglich der Sicherheit und der Richtlinie CEM 89/336/CEE, abgeändert durch 93/68/CEE, bezüglich der elektromagnetischen Kompatibilität.

The manufacturer reserves the right to makes changes and alterations to the product without prior notice.  
The appliance which you have just purchased complies with the terms of European Directive 73/23 EEC relating to safety and low voltage, and with Directive CEM 89/336/EEC regarding electromagnetic compatibility as amended by 93/68/EEC

# Quick Start Guide



## Guide de mise en service

1. Installez votre table (voir page 8-10).
2. Sortez le réservoir de son logement en le tirant vers vous.
3. Remplissez le réservoir d'eau au maximum.
4. Retirez la cassette anticalcaire de son sachet.
5. Ne retirez pas la mousse filtrante.
6. Introduisez la cassette dans le logement prévu dans le réservoir d'eau, la partie en forme de tube venant buter contre la nervure du réservoir.
7. Tournez la cassette jusqu'à ce qu'elle butte.
8. Remplacez le réservoir en le poussant bien au fond de son logement.
9. Réglez le bouton du thermostat du fer sur la plage vapeur.
10. Branchez l'appareil.
11. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour mettre l'appareil en Marche.
12. Le témoin de mise sous tension s'allume. Le témoin de chauffe du générateur s'allume.
13. Placez le variateur de vapeur au milieu de la plage vapeur.
14. Attendez 90 secondes que l'appareil soit prêt. Lorsque l'appareil est prêt, il émet une série de "bip". Si vous appuyez avant que l'appareil soit prêt, l'appareil émet un signal sonore d'alerte.
15. Appuyez sur la gâchette vapeur jusqu'à obtention de la vapeur. Lors de la première utilisation, la vapeur peut être assez longue à arriver. L'émission de vapeur s'arrêtera en relâchant la gâchette. Le bruit de la pompe est normal.
16. Votre appareil est prêt pour le repassage.

## Quick Start - Anleitung

1. Stellen Sie den Bügeltisch auf (Seiten 9-11).
2. Den Wassertank herausziehen.
3. Füllen Sie den Behälter, bis die Wasserstandsanzeige den maximalen Stand erreicht.
4. Nehmen Sie die Kalkfilter-Kartusche aus ihrer Feuchtigkeits-Schutzhülle.
5. Filterschwamm nicht entfernen.
6. Kalkfilter -Kartusche in das vorgesehene Gehäuse einsetzen, wobei das rohrförmige Teil gegen die Rippe des Tanks gerichtet ist.
7. Dann die Kartusche bis zum Anschlag drehen.
8. Den Wassertank wieder fest in sein Gehäuse drücken. Kartusche mind. 15 Min. wässern lassen!
9. Den Thermostat-Regler zum Dampfbügeln zwischen ●● und ●●● stellen.
10. Schließen Sie das Gerät an.
11. Schalten Sie mit dem Knopf "Ein/Aus" das Gerät ein.
12. Die Kontrolllampe "Unter Spannung" leuchtet auf. Die Kontrolllampe "Vorheizen des Generators" leuchtet auf.
13. Stellen Sie den Dampfmenge-regler auf die Mitte der Dampf-skala.
14. Warten Sie 90 Sekunden bis das Gerät bereit ist. Wenn es soweit ist, ertönen mehrere Tonsignale. Wenn Sie den Dampfknopf vor Ablauf dieser Frist betätigen, erklingt ein Warnton.
15. Dampfstoßtaste drücken, bis Sie Dampf erhalten. Während des Betriebs ist das Surren der Pumpe normal.
16. Ihr Gerät ist jetzt betriebsbereit.

## Quick Start guide

1. Setting up the table (see page 9-11).
2. Remove the water reservoir from its housing by pulling it towards you.
3. Fill the reservoir to the maximum level.
4. Remove the anti-scale cartridge from the bag.
5. Do not remove the filter foam.
6. Insert the cartridge as shown, lining up the tube with the mark on the reservoir.
7. Turn the cartridge to the right as far as it will go.
8. Replace the reservoir by pushing it right into its housing.
9. Set the iron thermostat dial between the 2 and 3 dot settings.
10. Plug in the appliance.
11. Press the On/Off button to switch the appliance on. The power light indicates that the machine is switched on.
12. The power on and generator heating pilot lights.
13. You should turn the steam output dial to the middle setting.
14. Wait 90 seconds for the appliance to be ready. At that point you will hear an audible signal. If you press the steam trigger before the appliance is ready, an audible warning sounds.
15. Press the steam trigger until steam is released. To stop steaming, release the steam trigger. The pump can be heard humming during normal use.
16. Your product is ready for ironing.

## DESCRIPTION

### Centre de repassage

1. Table pliante
2. Réservoir d'eau amovible
3. Logement du générateur de vapeur
4. Cordon d'alimentation électrique
5. Sangle de fixation du fer
6. Box de rangement avec position de transport et repose-fer avec parois de protection
7. Manettes d'ouverture assistée et de réglage en hauteur de la table
8. Housse avec rembourrage intégré
9. Pied réglable
10. Roulettes de transport

### Fer à repasser

11. Cordon de liaison fer et générateur
12. Témoins de température de chauffe du fer
13. Bouton de réglage du thermostat
14. Gâchette de commande de la vapeur

### Accessoires

15. Cassette anticalcaire.
16. Porte-cintres/rangement cordons
17. Guide cordon rabattable

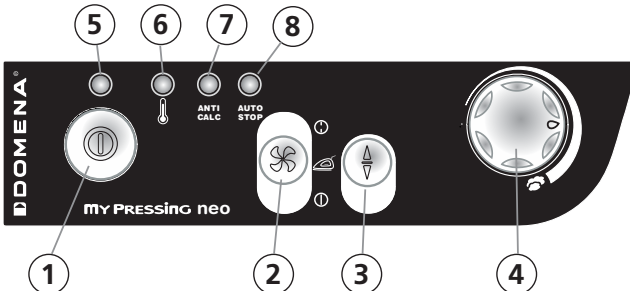
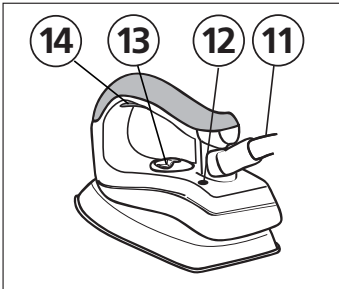
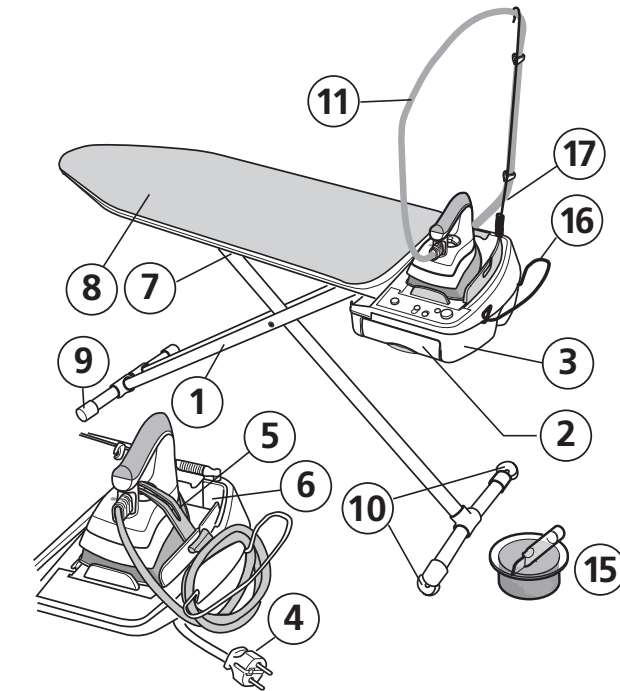
## TABLEAU DE BORD

### Boutons de commande

1. Bouton Marche/Arrêt
2. Bouton de sélection ventilation
3. Bouton choix Aspiration/Soufflerie
4. Variateur de vapeur

### Témoins lumineux

5. Témoins de mise sous tension
6. Témoins de chauffe du générateur
7. ANTI-CALC : témoin de changement de la cassette anticalcaire
8. AUTO-STOP : témoin de mise en veille automatique de l'appareil



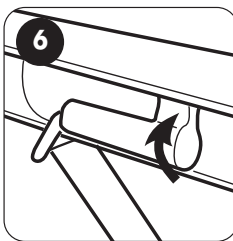
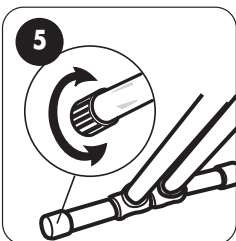
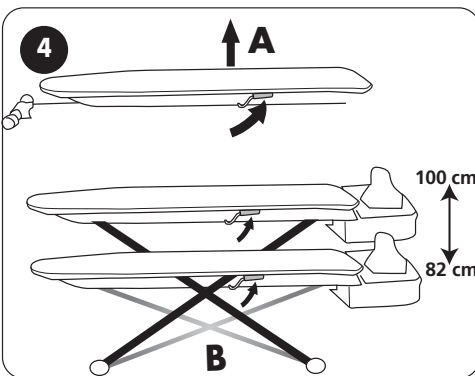
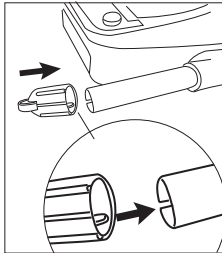
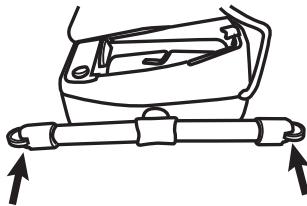
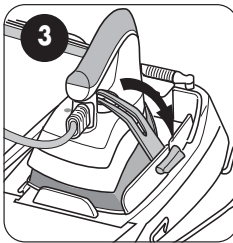
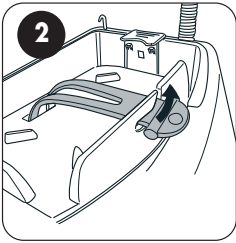
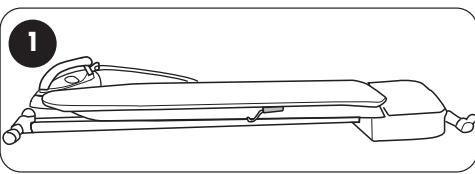
## **INSTALLATION DU CENTRE DE REPASSAGE**

Déballiez votre centre de repassage

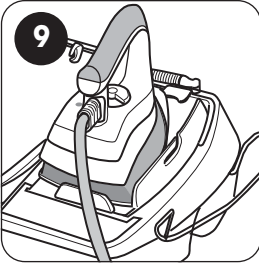
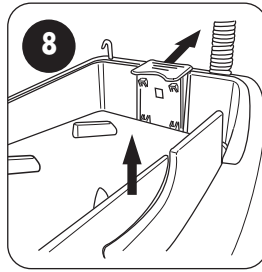
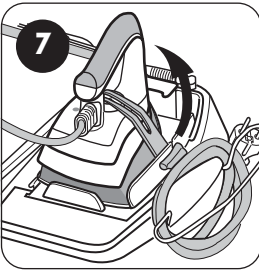
1. Vous devez impérativement poser la table à plat sur le sol en position horizontale (attention à ne pas faire tomber le fer qui se trouve dans le carton d'emballage).
2. Détachez la sangle de fixation du fer.
3. Fixez le fer à l'aide de la sangle de fixation.

### **Si nécessaire après l'opération 3 : MONTAGE DES ROULETTES**

- Les deux roulettes sont différentes. Attention à bien placer la bonne roulette sur le bon pied pour assurer un transport facile de votre table. Avant de les monter, repérez les roulettes par rapport au dessin.
- La table étant à plat sur le sol en position horizontale, mettez les roulettes en place sur les pieds de la table. Si vous avez un peu de difficulté à les enfoncer sur les pieds, aidez-vous éventuellement d'un maillet en plastique.



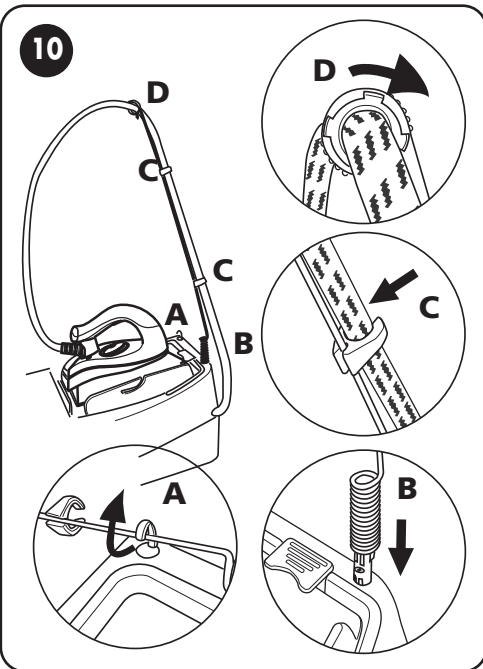
- 4A. Appuyez sur les manettes d'ouverture assistée se trouvant de chaque côté de la table et soulevez-la jusqu'à la hauteur désirée.
- 4B. Pour ajuster la hauteur de la table, il faut appuyer sur les mêmes manettes pour déverrouiller la table.
5. Pour assurer une bonne stabilité à votre table, si nécessaire, tournez le pied réglable dans un sens ou l'autre.
6. **ASTUCE SECURITE** : Vous pouvez bloquer la table en hauteur en pivotant les manettes sous le plateau de la table. Ainsi elle ne pourra en aucun cas se replier si les manettes sont accidentellement actionnées. Lors du rangement, ne pas oublier de les débloquer.



## **REPOSE-FER**

7. Détachez la sangle de fixation du fer.
8. Placez la plaque repose-fer en position haute.  
Pendant le repassage, posez toujours le fer sur le repose-fer (9).

**ASTUCE SECURITE** : Pour éviter que des personnes autour de la table ne touchent la semelle chaude du fer, vous pouvez basculer la plaque repose-fer en position basse.

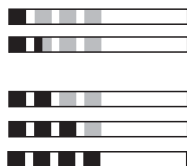


## **10. GUIDE CORDON**

- A. Dégagez le guide-cordon de sous l'attache et relevez le guide en position verticale.
- B. Placez l'articulation du guide dans son logement.
- C. Placez le cordon dans les deux clips,
- D. Puis dans le clip rotatif du haut. Tournez le clip pour le fermer.



## TYPES D'EAU À UTILISER



### NOTE

Afin d'assurer la longévité de votre appareil et de prolonger la durée de vie de la cassette anticalcaire, nous vous conseillons d'utiliser un mélange d'eau déminéralisée et d'eau du robinet.

### Eaux acceptées

L'eau du robinet, l'eau déminéralisée non parfumée ou distillée du commerce.

### Eaux non autorisées

L'eau de pluie, l'eau de récupération du sèche-linge, du réfrigérateur ou du congélateur, l'eau parfumée, l'eau fournie par votre adoucisseur si celui-ci fait appel à des sels régénérants (incompatibilité avec le système "CAPT").

### Le choix de l'eau

Suivant l'importance du taux de calcaire dans l'eau du robinet et pour un repassage moyen de 2 à 3 heures par semaine, il peut être plus économique d'utiliser l'eau déminéralisée du commerce. Dans ce cas, la durée d'efficacité de la cassette sera de 1 à 2 années (suivant le volume de repassage et le volume de vapeur demandé).

### Pour tester votre eau du robinet

Trempez la bandelette test (1 seconde) dans l'eau du robinet et retirez-la.

Ventilez la bandelette test quelques secondes et laissez agir 1 minute.

### Recommandation

1 carré à 1 carré et demi mauve : vous pouvez utiliser l'eau du robinet.

2 carrés ou plus sont complètement mauves : nous vous conseillons d'utiliser l'eau déminéralisée du commerce.

## LE RÉSERVOIR

11. Sortez le réservoir de son logement en le tirant vers vous.

12. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau maxi.



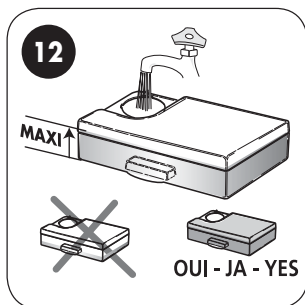
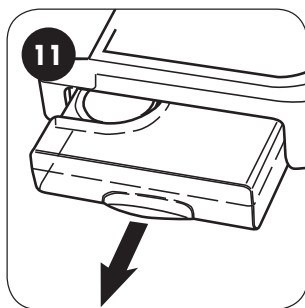
**Ne jamais remplir le réservoir avec de l'eau chaude.**

**Ne jamais ajouter à l'eau des produits à base d'alcool ou d'essence (parfum, eau de Cologne, essence de lavande, etc.).**

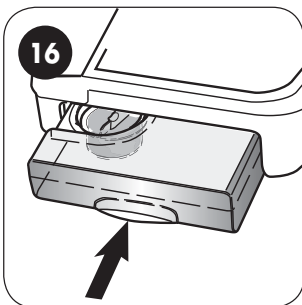
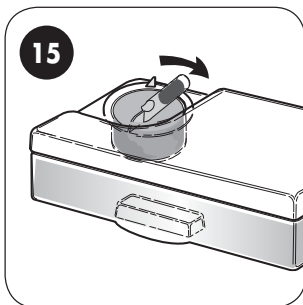
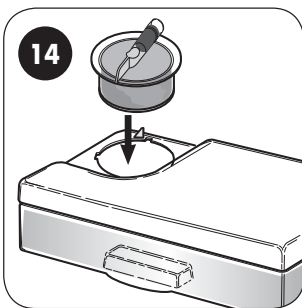
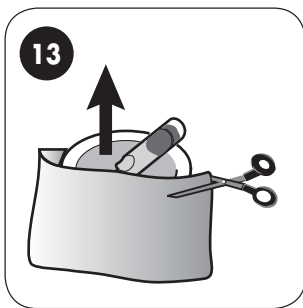
### Remplissage en cours de repassage

Vous pouvez remplir le réservoir à tout moment pendant le repassage.

- Sortez la cassette anticalcaire du réservoir et remplissez d'eau. Remettez la cassette.
- Il n'est pas nécessaire de débrancher votre appareil.



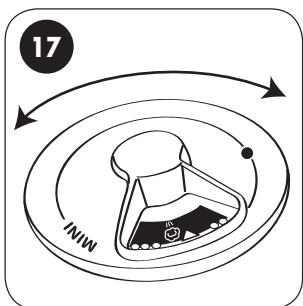
## **CASSETTE ANTICALCAIRE**



13. Retirez la cassette anticalcaire de son sachet. Ne retirez pas la mousse filtrante.
14. Introduisez-la dans le logement prévu dans le réservoir d'eau, la partie en forme de tube venant buter contre la nervure du réservoir.
15. Tournez la cassette jusqu'à ce qu'elle bute.
16. Remplacez le réservoir en le poussant bien au fond de son logement.



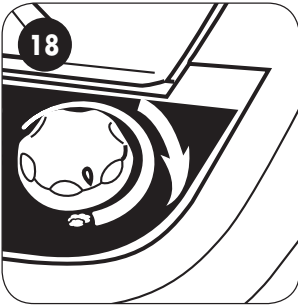
Pour obtenir de la vapeur, la cassette anticalcaire doit obligatoirement être positionnée dans le réservoir. Lorsque vous mettez une cassette neuve, le temps d'obtention de la vapeur est rallongé.



## **REGLAGE DU THERMOSTAT**

- Il est recommandé de repasser les pièces de tissu dans l'ordre des indications marquées sur le bouton du thermostat du fer afin d'avoir une température croissante.
17. Réglez le bouton du thermostat du fer selon la nature de votre linge. Pour l'utilisation de la vapeur, le thermostat du fer doit se trouver dans la plage ●● - ●●●.

●	Synthétiques : Acétates polyacryliques - polyamides	Pas de vapeur
●●	Soie - Laine	Légère vapeur
●●●	Coton - Lin	Beaucoup de vapeur



## **VARIATEUR DE VAPEUR PROGRESSIF**

18. Réglez le bouton du variateur en fonction de la qualité du linge à repasser. Le débit vapeur augmente progressivement lorsque vous tournez le bouton variateur vers le maxi.
- Dans la zone maxi, un grand souffle de vapeur jaillit pendant plusieurs secondes de la semelle du fer avant de se stabiliser à un débit vapeur normal. Pour obtenir à nouveau cet effet, il faut cesser d'appuyer sur la gâchette pendant quelques secondes, car un dispositif spécial gère le débit vapeur maximum.

## **UTILISATION DE LA VAPEUR**



**Appuyez sur la gâchette de commande vapeur à chaque fois que vous voulez obtenir de la vapeur.  
Ne jamais demander de vapeur quand il n'y a plus d'eau dans le réservoir.**

### **CONSEILS**

- Grâce au débit important de vapeur, il est inutile d'appuyer en permanence sur la gâchette de commande de la vapeur. Des pressions brèves et successives sur la gâchette de commande vapeur permettent de doser la quantité de vapeur pour obtenir un repassage de qualité.
- De la vapeur peut être encore évacuée après le relâchement de la gâchette de commande vapeur et de l'eau risque d'apparaître sur le repose-fer. Ceci est normal en cas d'utilisation intensive. Si nécessaire, essuyez cette eau de condensation.
- Il faut placer le variateur de vapeur au milieu de la plage vapeur
  - à la première utilisation,
  - à chaque remplissage du réservoir,
  - à chaque changement de cassette anticalcaire pour amorcer le système vapeur.

## **BRUIT DE L'APPAREIL**

Pour assurer des performances régulières en débit vapeur, votre appareil de repassage est équipé d'une pompe.

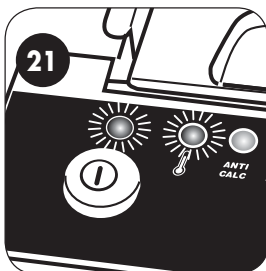
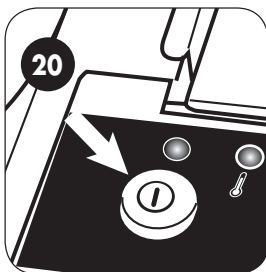
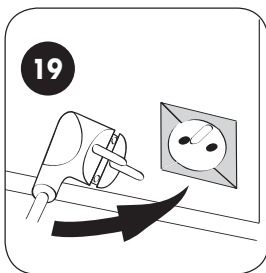
Elle se manifeste dès que vous appuyez sur la gâchette du fer. En cours d'utilisation, le ronronnement de la pompe est normal.

Elle est davantage audible

- à la première utilisation,
- quand le réservoir d'eau est vide,
- à chaque changement de cassette anticalcaire.

## **MISE EN ROUTE**

### **PROCESSUS DE CHAUFFE**



19. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise équipée d'une prise de terre.
20. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt.
21. Le témoin de mise sous tension s'allume pour indiquer la mise sous tension de l'appareil. Le témoin de chauffe du générateur s'allume.
22. Placez le variateur de vapeur au milieu de la plage vapeur. Attendez 90 secondes que l'appareil soit prêt. Lorsque l'appareil est prêt, il émet une série de "bip". Si vous appuyez avant que l'appareil soit prêt, l'appareil émet un signal sonore d'alerte.
23. Dès que l'appareil est prêt, appuyez sur la gâchette vapeur jusqu'à obtention de la vapeur. Lors de la première utilisation, la vapeur peut être assez longue à arriver. Vous restez en débit vapeur réduit tant que le témoin de chauffe du générateur ne s'est pas éteint (environ 2 min.). Une fois celui-ci éteint vous obtiendrez un débit vapeur normal.

#### Remarques

Pendant le repassage, les témoins lumineux de chauffe du générateur et du fer s'allument et s'éteignent régulièrement pour indiquer la chauffe du générateur et du fer. Ceci est normal, vous pouvez tout de même demander de la vapeur et repasser.

**ASTUCE :** Le plateau de la table chauffe automatiquement dès le branchement de votre appareil et évite ainsi les risques de condensation de vapeur et garantit le séchage parfait du linge. Le rembourrage reste sec même en cas d'utilisation prolongée de la vapeur.



Lors de l'utilisation de votre table active, en particulier lorsque le ventilateur n'est pas en marche, le plateau métallique sous la table peut devenir très chaud, surtout à la pointe de la table. Pour votre sécurité, évitez de le toucher.

## **DÉFROISSAGE VERTICAL**

Vous pouvez également utiliser votre fer verticalement pour défroisser les vêtements ou autres tissus défroissables.

24. Passez le fer de bas en haut tout en appuyant sur la gâchette de commande de vapeur.



#### **ASTUCE REPASSAGE**

Pour un meilleur résultat, maintenez tendue la partie vaporisée. La qualité du défroissage varie suivant la matière à défroisser.

## ASPIRATION - SOUFFLERIE

### Bouton choix Aspiration ou Soufflerie

**25. Mode soufflerie :** le bouton est dirigé vers le haut. La fonction soufflerie crée un coussin d'air permettant le repassage des tissus délicats, sensibles à la chaleur. Tendus sur le coussin d'air, les blouses, chemises, doublures, hauts de pantalons et autres vêtements fragiles sont repassés en douceur et sans faux-plis.

Avec la soufflerie, le fer surfe sur la surface du linge tendue et évite les faux plis, marques de fer chaud et empreintes de coutures épaisses.

**26. Mode aspiration :** le bouton est dirigé vers le bas. La fonction aspiration crée un courant d'air permettant d'évacuer plus rapidement l'humidité apportée par la vapeur. Les fibres sont fixées, le linge est bien sec et peut de suite être rangé. Avec l'aspiration, le linge est plaqué contre la table et maintenu. Cela facilite le repassage des textiles épais et le marquage des plis (pantalons, jupes plissées...).

### 27. Bouton de sélection de l'aspiration ou de la soufflerie

- A. Arrêt total de l'aspiration ou de la soufflerie
- B. L'aspiration ou la soufflerie est commandée par la gâchette du fer en même temps que l'émission de vapeur.
- C. L'aspiration ou la soufflerie est permanente

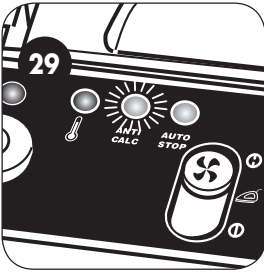
## AUTO-STOP

### Système de sécurité électronique

- En cas d'oubli du fer à repasser en chauffe ou si vous n'appuyez pas sur la gâchette de commande vapeur pendant 10 minutes, le système de sécurité stoppe automatiquement la chauffe de l'appareil.

28. Lorsque le système AUTO-STOP s'est déclenché, le voyant lumineux s'allume pour confirmer la mise en arrêt de l'appareil.

- En appuyant à nouveau sur la gâchette, le voyant s'éteint et l'appareil se remet en chauffe. Attendez 90 secondes pour que l'appareil soit à nouveau prêt. Il vous indique par un signal sonore qu'il est prêt à diffuser de la vapeur.



## **CHANGEMENT DE LA CASSETTE ANTICALCAIRE**

Le système électronique "CAPT" contrôle l'efficacité de la cassette anticalcaire en mesurant en permanence l'absence de minéraux dans l'eau filtrée par la cassette. Ce système permet de supprimer tous les risques d'entartrage.

### **29. Témoin lumineux de changement de la cassette anticalcaire**

- A) Lorsque la cassette anticalcaire devient moins efficace, le système "CAPT" se déclenche. Le voyant "ANTI-CALC" clignote pour vous indiquer que la cassette doit être changée.
- B) Si la cassette anticalcaire n'est pas changée et après un certain temps de repassage, le système "CAPT" stoppe de lui-même l'émission de vapeur.

Pour retrouver de la vapeur, il faut changer la cassette anticalcaire ou utiliser de l'eau déminéralisée. Après avoir changé la cassette, arrêtez et remettez votre appareil en marche. Attendez que le voyant de mise sous tension soit allumé fixe pour que l'appareil soit à nouveau prêt. Le signal sonore vous indique qu'il est prêt à diffuser de la vapeur.

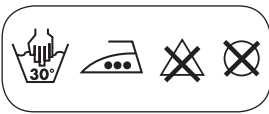
#### **Note**

Restez appuyer sur la gâchette de commande vapeur car la vapeur peut être assez longue à arriver après le changement de la cassette.

## **Cassette anticalcaire (type D)**

Les cassettes anticalcaires correspondant à votre appareil sont de **type D**.

Un tableau de synthèse des cassettes anticalcaires, avec tous les modèles de centrales et de centres de repassage vapeur DOMENA se trouve sur [www.domena.fr](http://www.domena.fr).

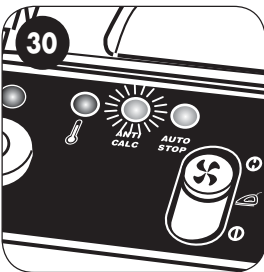


## **HOUSSE DE REPASSAGE**

Conseils de lavage : lavage à la main à 30 °. Pour enlever la housse, desserrez la cordelette.

30. Pour remettre la housse en place, prenez soin de bien la centrer. Tirez progressivement sur le cordon jusqu'à ce que la housse épouse la forme de la table.

Avant la première utilisation, il est préférable de repasser la housse au fer chaud pour éviter les plis.



## **SEMELLE DU FER**

Les apprêts se trouvant dans les tissus, les résidus des produits de nettoyage, les particules de fil, peuvent à l'usage se déposer sur la semelle du fer. Si nécessaire, frottez la semelle encore chaude avec un chiffon ne laissant pas de peluches. Pour nettoyer plus à fond, utilisez un stick ou une chiffonnette nettoie-fer. N'utilisez pas de produits décapants ou alcalins (pour four de cuisinières par exemple), ni de produits abrasifs ou tampons de laine d'acier.

La glisse du fer dépend de l'état de propreté de la semelle du fer.

## RANGEMENT

- Après le repassage, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour mettre l'appareil à l'arrêt. Débranchez le cordon d'alimentation et laissez refroidir votre appareil.

31. Placez le repose-fer en position basse de rangement.
32. A. Tirez le guide cordon vers le haut puis rabattez-le vers la table.  
B. Fixez-le sous l'attache.
33. Placez la sangle sur la table avant de fixer le fer, pour éviter de vous brûler au cas où le fer est encore chaud.
34. Fixez le fer à l'aide de la sangle de fixation. Le cordon électrique peut être enroulé autour du porte-cintres (ne pas le faire passer sous le carter du générateur de vapeur).

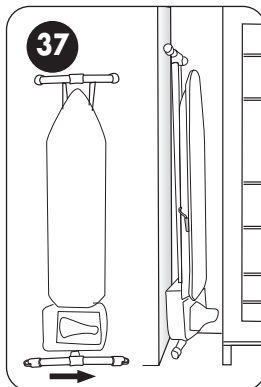
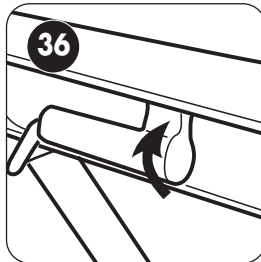
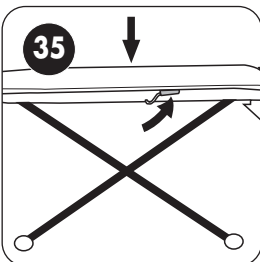
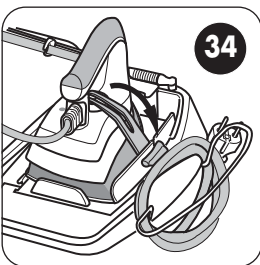
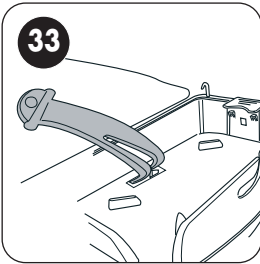
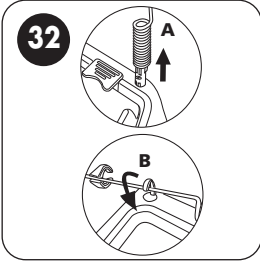
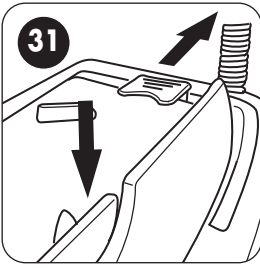
35. Tirez les manettes d'ouverture assistée vers le haut et descendez la table **en l'accompagnant au sol** jusqu'à ce qu'elle soit à plat complètement pliée.

Appuyez bien sur le plateau pour verrouiller la table avant de la transporter. Vous entendrez un "clac" qui confirme le bon verrouillage.

36. Pour plus de sécurité, vous pouvez également verrouiller les manettes d'ouverture assistée.
37. Pour la ranger verticalement, redressez complètement la table, l'ensemble générateur-fer-réservoir étant vers le bas. Vous pouvez la transporter facilement grâce à ses roulettes. Il n'est pas nécessaire de vider l'eau du réservoir.



**En position verticale, toujours mettre l'ensemble générateur-fer-réservoir vers le bas pour éviter que l'eau restant dans le réservoir ne s'écoule.**



## SERVICE APRES-VENTE

Votre appareil peut être remis en état dans tous les points de ventes agréés DOMENA.

Pour faciliter le transport, vous n'êtes pas obligé d'emporter l'ensemble de repassage complet.

38. Démontez l'ensemble guide-cordon : Détachez le cordon des clips.

A. Tirez le guide-cordon légèrement vers le haut.

B. Tournez-le d'un quart de tour.

C. Dégagez le complètement du repose-fer.

Pour le remontage, procédez dans l'ordre inverse.

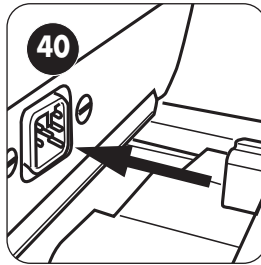
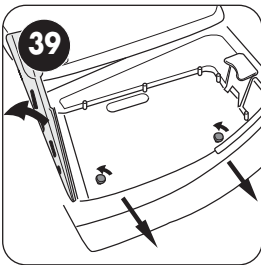
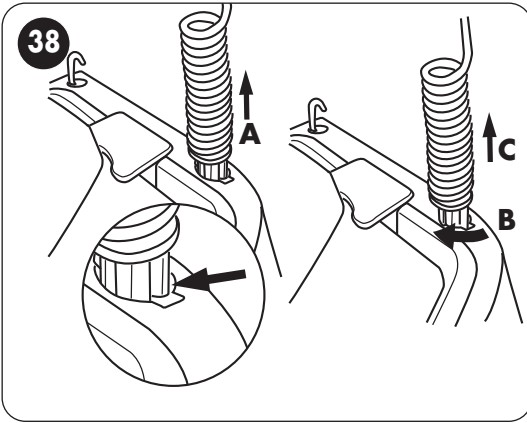
39. Soulevez complètement la plaque repose-fer pour avoir accès aux boutons de fixation de l'ensemble générateur-fer-réservoir.

Démontez l'ensemble générateur-fer-réservoir en dévissant le(les) bouton(s) noir(s) et dégagez-le de la table.





### 40. Remontage de l'ensemble générateur-fer-réservoir



Reconnectez votre ensemble générateur fer- réservoir à la table en poussant bien à fond. Revissez-le à l'aide du (des) bouton(s) noir(s).



## QUE FAIRE SI...

ANOMALIES	CAUSES	REMEDES
Aucun voyant ne s'allume. Le fer et le générateur ne chauffent pas	- Mauvaise alimentation - Appareil pas branché ou bouton Marche/Arrêt non enclenché - Autres	- Contrôlez les prises de courant et l'alimentation de votre secteur. - Branchez l'appareil et appuyez sur le bouton Marche/Arrêt - Voyez votre revendeur.
Le fer ne chauffe pas	- Thermostat sur Mini - Autres	- Réglez à la température voulue. - Voyez votre revendeur.
La vapeur ne sort pas	- Le réservoir est vide - Le réservoir n'est pas en place ou est mal mis en place - Il n'y a pas de cassette anticalcaire - Le témoin changement de cassette ANTI-CALC clignote - Autres	- Appuyez sur la gâchette - Remplissez le réservoir. - Engagez le réservoir et poussez-le bien au fond - Mélangez une cassette anticalcaire dans le réservoir - Remplacez la cassette - Voyez votre revendeur.
Production d'eau avec la vapeur	- La semelle du fer n'est pas suffisamment chaude - Demande intensive de vapeur - Eau de condensation dans le tuyau - Autres	- Placez-vous dans la plage 2 points - 3 points - Attendez que le témoin de chauffe du fer s'éteigne - Appuyez plusieurs fois sur la gâchette vapeur. - Voyez votre revendeur.
Bruit particulier dans l'appareil	- Il n'y a plus d'eau dans le réservoir - Le réservoir n'est pas en place ou est mal mis en place	- Remplissez le réservoir. - Engagez le réservoir et poussez-le bien au fond
Le réservoir d'eau ne s'engage pas	- La cassette anticalcaire n'est pas placée correctement au fond du réservoir	- Retirez le réservoir et contrôlez la bonne mise en place de la cassette anticalcaire
La table n'aspire ou ne souffle pas	- Le bouton de sélection est sur  - L'ensemble n'a pas été reconnecté à fond lors d'un démontage de l'ensemble générateur-fer-réservoir	- Placez le bouton de sélection sur  - Engagez l'ensemble à fond
La table ne chauffe pas	- L'ensemble n'a pas été reconnecté à fond lors d'un démontage de l'ensemble générateur-fer-réservoir	- Engagez l'ensemble à fond



PROBLEMS	CAUSES	SOLUTIONS
None of the lights are lit. The machine does not heat up.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Power supply problem</li> <li>- Appliance not plugged in or On/Off button not pressed</li> <li>- Other</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Check the plugs and mains</li> <li>- Plug in the appliance and press the On/Off button.</li> <li>- Go to your local dealer</li> </ul>
The iron does not heat up.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Thermostat dial at the off position</li> <li>- Other</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Set to the desired temperature.</li> <li>- Go to your local dealer</li> </ul>
No steam is produced.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- The reservoir is empty</li> <li>- The reservoir is incorrectly inserted or has not been inserted.</li> <li>- The anti-scale cartridge has not been inserted</li> <li>- The pilot light ANTI-CALC flashes</li> <li>- Other</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Fill the reservoir</li> <li>- Insert the reservoir and push it fully in</li> <li>- Insert an anti-scale cartridge into the reservoir</li> <li>- Change the anti-scale cartridge. Press the steam button</li> <li>- Go to your local approved service dealer</li> </ul>
Water is produced with the steam.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- The iron soleplate is not hot enough</li> <li>- Over steaming</li> <li>- Water condensation in the hose</li> <li>- Other</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Put the dial to the settings ●● - ●●●</li> <li>- Wait for the steam generator light to go out.</li> <li>- Press the steam button several times</li> <li>- Go to your local dealer</li> </ul>
The machine makes a noise.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- There is no water in the reservoir</li> <li>- The reservoir is incorrectly inserted or has not been inserted.</li> <li>- Other</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Fill the reservoir</li> <li>- Insert the reservoir and push it fully in</li> <li>- Go to your local approved service dealer</li> </ul>
The water container cannot be inserted.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- The anti-scale cartridge is the wrong way round or has not been correctly inserted</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Remove the container and check that the anti-scale cartridge has been correctly inserted</li> </ul>
The suction or blowing functions do not work	<ul style="list-style-type: none"> <li>- The selector switch is at </li> <li>- The generator unit has not been reconnected at the base after having been detached from the table</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Set the switch to </li> <li>- Reconnect the generator unit at the base</li> </ul>
The table does not heat up	<ul style="list-style-type: none"> <li>- The generator unit has not been reconnected at the base after having been detached from the table</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Reconnect the generator unit at the base</li> </ul>

## Protection de l'environnement

Votre appareil électrique comporte de nombreux éléments recyclables.

Les différents éléments constituant l'emballage sont recyclables. Déposez-les dans les containers prévus à cet effet. Ne jetez pas votre appareil électrique en fin de vie avec vos déchets ménagers habituels. Coupez le câble électrique au moyen d'une pince afin d'éviter sa réutilisation. Déposez l'appareil dans un centre de collecte agréé dans le container destiné à cet usage afin que son retraitement puisse être effectué.



## Umweltschutz

Ihr elektrisches Gerät enthält zahlreiche recycelfähige Komponenten. Durch das Entsorgen dieser Teile in der Natur kann der Gesundheit des Menschen und der Umwelt Schaden zugefügt werden. Es ist technisch nicht möglich, diese Abfälle zu sortieren, wenn sie zusammen mit anderem Müll weggeworfen werden. Ihnen, lieber Verbraucher, obliegt daher die einfache und nicht sehr beschwerliche Aufgabe, an der Wiederverwertung der Geräte, derer Sie sich entledigen möchten, mitzuwirken. Die verschiedenen Bestandteile der Verpackung sind recycelfähig. Entsorgen Sie diese in einem hierfür vorgesehenen Container. Werfen Sie Ihr nicht mehr funktionierendes Elektrogerät nicht in den Haushaltsmüll. Schneiden Sie das Elektrokabel mit Hilfe einer Zange durch, so dass es nicht mehr benutzbar ist. Bringen Sie das Gerät zu einer zugelassenen Sammelstelle und geben Sie es in einen hierfür vorgesehenen Container, damit es recycelt werden kann.

## Environmental Protection

Your electrical device comprises numerous recyclable elements. The careless disposal of these elements may trigger harmful effects on human health and the environment. Once thrown away, the harmful and recyclable elements become impossible to process. Consumers should ensure that the appliance is disposed of correctly. The various packaging items can be recycled. Dispose of these in the containers provided for this purpose. When your appliance has reached the end of its life-cycle it should not be disposed of with your usual household refuse. Cut the electric cable to prevent it from being re-used. Dispose of your appliance at an approved collection centre in the container provided for this purpose so that it can be re-processed.



Pour un usage intérieur uniquement  
Nur für den Gebrauch in Innenräumen  
Only for use inside

France :  
service.consommateur@electropem.fr  
 09 69 32 03 28  
www.domena.fr



Lire la brochure  
Anweisungen lesen  
Read the instructions

Deutschland:  
gmbh@domena.com  
Tel.: 0721 9333 941 Fax: 0721 9333 942  
www.domena-gmbh.de